Sianeli teledu sy’n gorfod darparu gwasanaethau mynediad yn 2025

Cyhoeddwyd 15 Gorffennaf 2024

1. Trosolwg

1.1 Mae'r ddogfen hon yn egluro pa sianeli teledu a drwyddedir gan Ofcom sy'n gorfod darparu gwasanaethau mynediad (isdeitlau, iaith arwyddion a disgrifiadau sain) ar gyfran o'u rhaglenni yn 2025.

1.2 Yn 2025, bydd yn ofynnol i 83 o sianeli ddarparu gwasanaethau mynediad.

2. Datganiad

2.1 Roedd Deddf Cyfathrebiadau 2003 ("y Ddeddf") yn mynnu bod Ofcom yn cyhoeddi cod sy'n nodi rhwymedigaethau sianeli teledu sydd wedi'u trwyddedu yn y DU i ddarparu gwasanaethau mynediad i deledu. Yn dilyn ymgynghoriad, bu Ofcom gyhoeddi Cod Ofcom ar Wasanaethau Mynediad i Deledu ("y Cod") ym mis Gorffennaf 2004, ynghyd â nodyn esboniadol yn nodi'r sianeli a fyddai'n gorfod darparu gwasanaethau o'r fath yn y flwyddyn ganlynol. Mae copi o fersiwn gyfredol y Cod, sy'n cynnwys y diwygiadau a wnaed ers i'r Cod gael ei gyhoeddi am y tro cyntaf, ar gael ar wefan Ofcom.

2.2 Mae'r Cod hefyd yn darparu ar gyfer adolygiad canol blwyddyn o gyfran a refeniw cynulleidfaoedd sianeli teledu a drwyddedir yn y DU, a hynny ar sail data ar gyfer y flwyddyn flaenorol. Pwrpas yr adolygiad hwn yw canfod a ddylai sianeli wneud un o'r canlynol yn ystof y flwyddyn galendr nesaf:

a) darparu gwasanaethau mynediad teledu;

b) bodloni lefel wahanol o ddarpariaeth; neu a ddylent

c) gael eu heithrio o'r gofyniad i ddarparu gwasanaethau mynediad teledu.

2.3 Mae'r targedau statudol ar gyfer darlledwyr yn cael eu mynegi fel canrannau o'r gwasanaeth. Maent yn codi o lefel isel i'r targedau deng mlynedd a bennir gan y Ddeddf, sef 80% ar gyfer isdeitlo, 5% ar gyfer iaith arwyddion a 10% ar gyfer disgrifiadau sain. Yn achos gwasanaethau Channel 3 (ITV, STV ac UTV) a Channel 4, y targed perthnasol ar gyfer isdeitlo yw 90% ac ar gyfer sianeli'r BBC mae'n 100%[1].

2.4 Mae Ofcom wedi defnyddio cost darparu gwasanaethau mynediad i gyfrifo tair lefel o ddarpariaeth rydym yn eu defnyddio gyda sianeli perthnasol:

a) Mae Lefel Un yn cyfateb i'r holl dargedau blynyddol presennol ar gyfer isdeitlo, iaith arwyddion a disgrifiadau sain, yn ogystal ag unrhyw ofynion eraill;

b) Mae Lefel Dau yn cyfateb i 66% o'r targed blynyddol presennol ar gyfer isdeitlo, yn ogystal â 100% o'r targedau ar gyfer iaith arwyddion a disgrifiadau sain, ac unrhyw ofynion eraill; ac

c) Mae Lefel Tri yn cyfateb i 33% o'r targed blynyddol presennol ar gyfer isdeitlo, yn ogystal â 100% o'r targedau ar gyfer iaith arwyddion a disgrifiadau sain ac unrhyw ofynion amgen.

2.5 Cafodd data a gasglwyd gan ddarlledwyr ddechrau 2023 eu defnyddio gan Ofcom i amcangyfrif y costau wrth ddarparu gwasanaethau mynediad. Mae hyn yn helpu i asesu a yw darlledwyr yn gallu fforddio cyflawni eu rhwymedigaethau, drwy beidio â gwario mwy nag 1% o'u trosiant perthnasol.

[1] O dan Siarter a Chytundeb y BBC, mae gan Ofcom ddyletswyddau penodol sy'n ymwneud â gwasanaethau mynediad ar deledu'r BBC a gwasanaethau ar-alw.

Gwasanaethau Teledu Domestig

2.6 Mae'r rhestr o sianeli domestig sydd angen darparu gwasanaethau mynediad yn 2025 yn Atodiad 1. Yn gryno:

a) Bydd yn ofynnol i 83 o sianeli ddarparu gwasanaethau mynediad yn 2025;

b) Bydd yn ofynnol i 82 o sianeli ddarparu gwasanaethau mynediad ar Lefel Un yn ystod 2025, a bydd gofyn i un sianel ddarparu gwasanaethau mynediad ar Lefel Dau. Ni fydd angen i unrhyw sianel ddarparu gwasanaethau mynediad ar Lefel Tri. I'r rhan fwyaf o sianeli, y targedau gofynnol uchaf o dan y cod ar hyn o bryd yw rhai ar gyfer isdeitlau (80%) , a 10% yw'r uchafbwynt o ran lefel disgrifiadau sain; a

c) Hefyd, mae'n rhaid i dros 50 o wasanaethau gwylio'n ddiweddarach (e.e. ITV2 ac 1) a gwasanaethau cyd-ddarlledu HD (e.e. Channel 4 HD) ddarparu gwasanaethau mynediad.

2.7 Y targed statudol ar gyfer disgrifiadau sain yw 10% o fewn 10 mlynedd i'r dyddiad lansio perthnasol (fel arfer y dyddiad y dechreuodd sianel ddarlledu). Mae pedwar darlledwr – y BBC, ITV, Channel 4 a Sky – wedi ymrwymo'n wirfoddol i roi disgrifiadau sain ar o leiaf 20% o'r cynnwys ar eu sianeli.

2.8 Yn olaf, y targed statudol ar gyfer rhaglenni â dehongliad iaith arwyddion yw 5% o fewn 10 mlynedd i'r dyddiad perthnasol. Mae sianeli sydd â chyfran lai o gynulleidfa (h.y. bod cyfran y gynulleidfa rhwng y trothwyon sydd wedi'u nodi ar gyfer cyfran gynulleidfa ac iaith arwyddion yn Atodiad 1 y Cod Gwasanaethau Mynediad) wedi'u heithrio o'r gofyniad i ddarparu rhaglenni sy'n cael eu dehongli gan iaith arwyddion. Yn hytrach, mae'n ofynnol iddynt wneud un o'r canlynol:

a) darparu nifer sylfaenol o raglenni sy'n cael eu cyflwyno drwy iaith arwyddion rhwng 7am ac 11pm bob mis, yn amodol ar y targedau a ddangosir yn Nhabl A isod; neu

b) talu cyfraniad blynyddol sylfaenol tuag at drefniadau amgen ar gyfer iaith arwyddion, sydd wedi'u cymeradwyo gan Ofcom, fel y nodir hefyd yn Nhabl A.

Tabl A: Gofynion o ran iaith arwyddion ar gyfer sianeli sydd â chyfrannau llai o gynulleidfaoedd

	Gofynion o ran iaith arwyddion ar gyfer sianeli sydd â chyfrannau llai o gynulleidfaoedd (Y munudau a ddangosir isod yw lleiafswm faint o gynnwys dylai'r sianeli hyn ei gyflwyno drwy iaith arwyddion, oni bai fod Ofcom wedi cymeradwyo trefniadau amgen)	
Y flwyddyn o'r dyddiad perthnasol	Cynnwys wedi'i gyflwyno ag iaith arwyddion (misol)	Cyfraniadau blynyddol sylfaenol i drefniadau amgen
Cyntaf	30 munud	£32,041
Ail	30 munud	£32,041
Trydydd	30 munud	£32,041
Pedwerydd	30 munud	£32,041
Pumed	45 munud	£48,127
Chweched	45 munud	£48,127
Seithfed	60 munud	£64,214
Wythfed	60 munud	£64,214
Nawfed	60 munud	£64,214
Degfed	75 munud	£80,298

Gwasanaethau Teledu Annomestig

2.9 Ni fydd unrhyw wasanaethau teledu annomestig yn gorfod darparu gwasanaethau mynediad yn 2025.

A1. Sianeli teledu domestig sy'n gorfod darparu gwasanaethau mynediad yn 2025

Lefel Un (gofynion llawn)

BBC One	Nick Jr 2	Sky Sports Mix
BBC Two	Sky Arts	Sky Sports News
BBC Three	Sky Atlantic	Sky Sports Premier League
BBC Four	Sky Cinema Action & Adventure	Sky Witness
BBC News	Sky Cinema Animation	Challenge
BBC Scotland	Sky Cinema Drama & Romance	Movies 24
CBBC	Sky Cinema Family	Alibi
CBeebies	Sky Cinema Greats	Gold
Gwasanaethau Channel 3 (ITV/STV/UTV)	Sky Cinema Hits	U&Dave[2]
ITV2	Sky Cinema Premiere	U&Drama
ITV3	Sky Cinema Sci-Fi and Horror	U&W
ITV4	Sky Cinema Select	U&Yesterday
ITVBe	Sky Comedy	TNT Sports 1
Channel 4	Sky Crime	TNT Sports 2
4seven	Sky Documentaries	TNT Sports 3
E4	Sky Max	Discovery
E4 Extra	Sky Mix	Discovery History
Film 4	Sky Nature	Discovery Turbo
More 4	Sky News	DMAX
Channel 5	Sky Sci-fi	Food Network
5Action	Sky Showcase	HGTV
5Select	Sky Sports Action	Investigation Discovery
5Star	Sky Sports Arena	Quest
5USA	Sky Sports Cricket	Quest Red
Comedy Central	Sky Sports F1	Really
Comedy Central Extra	Sky Sports Football	TLC
MTV	Sky Sports Golf	
Nick Jr	Sky Sports Main Event	

Lefel Dau (gofynion llawn ar gyfer iaith arwyddion a disgrifiadau sain; 66% o is-deitlau)

S4C		

[2] Bydd Dave, Drama, W and Yesterday yn cael eu hail-frandio fel U&Dave, U&Drama, U&W and U&Yesterday ar 16 Gorffennaf 2024.